



LUC-TINH TAN-VAN

GIÁ BẢO
Một năm 18.000
Sáu tháng 8.000
Ba tháng 4.000
Mỗi số 0.07

XIN LƯU Ý

Mua bảo xin tờ học trước
và gửi về cho ông Nguyễn
Văn-Châu, Tổng lý,
hỏi và đăng báo thì gửi cho
ông Lâm-Ngo, Chủ nhiệm.

FUMEZ LE

JOB

'OU NE FUMEZ PAS'

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN CHAU * CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO

Bảo-quin: ở đường Lucien Mossard số 13.— SAIGON

Gửi đầy thép để: LUCTINH SAIGON
Đầy thép số: 53 203-Saigon

Thang một cho tòa báo ở bên Pháp Quốc
E. BOURDET & Co
9, rue Tronchet — Paris (VIII)

CHỨC-TRÁCH CỦA PHỤ-NỮ VIỆT-NAM trong xã-hội hiện thời

Nói đến Phụ-Nữ Việt-Nam ta thật có nhiều điều đáng chú ý. Trước tiên là phẩm chất của họ, phẩm chất đó làm cho họ xứng đáng để hiến thân cho đất nước, cho dân tộc, cho sự tiến bộ của quốc gia.

Xét về thể-chất thì đàn ông mạnh khỏe hơn đàn bà phải nhận chịu nhiều đau khổ hơn. Nhưng về mặt tinh thần thì họ lại vượt trội hơn. Họ có một ý chí kiên định, một lòng tin sắt đá, một lòng dũng cảm không sợ hãi.

Trong xã hội hiện tại, vai trò của phụ nữ ngày càng trở nên quan trọng. Họ không chỉ là người nội trợ mà còn là những người lao động, những người tham gia vào các hoạt động xã hội, văn hóa và chính trị.

Họ cần được giáo dục đầy đủ để có thể đóng góp vào sự phát triển của đất nước. Họ cần được tôn trọng và công nhận những đóng góp của mình. Chỉ khi đó, họ mới có thể thực hiện đúng vai trò của mình trong xã hội.

HÀ-ĐÔNG

Vi bệnh mà chán đời

Làng Mĩ hot Pháo-xuyến hoặc 30 tháng chạp này, xảy ra chuyện kỳ lạ. Dân một làng thiếu-nhật, ăn xanh đỏ ngoài 30, từ phân heo, gạo-dinh bần bích, nhưng lại đói, chứng sấm được mấy ngày. Ngay cũng đã được vài cái con, cũng gào-dinh đưng-ăn-ăn. Thế mà cái Pháo-xuyến lại làm mấy người chết. Họ chết đau trong lúc họ làm ruộng, họ chết đau trong lúc họ đi chợ, họ chết đau trong lúc họ đi học. Họ chết đau trong lúc họ đi làm việc. Họ chết đau trong lúc họ đi chơi.

GỖ NHÃN TẠO

Một việc phát minh mới của người N.Y

Nước Mỹ mấy năm gần đây, các công nghiệp đều tiến bộ, các phát minh đều đáng rai róng. Đã có cái tiếu cùng không đủ chỉ từ như các thứ gỗ, vài năm trước đây, tại miền Bắc như châu California và một vài tiểu bang Mississippi, ai đi qua thì thấy cây cưa là vàng, một vài người đi, đã bắt được là một miếng gỗ như vậy đều đã trở lại cái rồi. Các nhà sản xuất nước Mỹ đều lấy thế làm lo, họ cũng các loại gỗ như nhiều đã biến thành, đôi mươi ai sự nghiệp kiến thiết xây dựng thì không được nữa. Họ cũng phải nghiên cứu cái pháp lấy sức người làm gỗ để mà dùng. Các nhà làm nhà gỗ ở New York, phát minh dùng cơ khí và máy móc để chế ra được các thứ gỗ, đã mấy lần thì nghiệm đều có thành tích rõ ràng, ai rầy đều lấy làm lạ.

SỰ GIAN XẢO CỦA MỘT NGƯỜI THỢ KIM-HOÀNG

Vừa rồi ở xóm Phụng-đức có một nhà kim khí tên là ông X. Ông X. là một người thợ kim khí, ông X. là một người thợ kim khí, ông X. là một người thợ kim khí.

Vinh-thắng

TỶ GIÁO-HUÂN

- (Tên họ)
- 1. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 2. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 3. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 4. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 5. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 6. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 7. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 8. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 9. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 10. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 11. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 12. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 13. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 14. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 15. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 16. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 17. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 18. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 19. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 20. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 21. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 22. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 23. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 24. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 25. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 26. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 27. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 28. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 29. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 30. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 31. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 32. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 33. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 34. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 35. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 36. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 37. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 38. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 39. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 40. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 41. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 42. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 43. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 44. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 45. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 46. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 47. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 48. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 49. Thang Institution auxiliaire de 2me classe
 - 50. Thang Institution auxiliaire de 2me classe

VIỆT-NAM NGÂN HÀNG.

bậc trung bảo giới đầu! A kêm các nó cá là các nó rùng, còn mong gì đến chuyện cứ thản, sự lại được tăng của nó cũ đồ vớt tiền này. Và lại, để trước lại các cái chế độ mẫu-thống, đã biến phụ-nữ nhiều quyền lợi hơn đàn ông nhiều lắm. Thế cho nên xướng lên thuyết nam-nữ bình quyền thì ở N-y nghĩa Ch. m ta chỉ nên từ trước lại cái chế độ mà chi em tự tiện-bình đẳng, đàng-dàng, trị-tức cho mở mang. Phần sự người đàn-bà có tư-triết là phải đem cái tư-năng của mình để vào làm việc, nhân-tài có ích cho quốc-gia, nhân-loại sau này. Phụ-nữ khi đã có tư-triết tương đương với đàn-ông thì chia nhau gánh vác việc đời. Bây giờ nên nhân vì lợi, trong nhà vì lợi, cái tâm ý này, đàn-bà không còn mĩa mà cái tư-ích của đàn-ông cũng phải tiến lên này.

Và trong nước ta hiện tại, về cái thói quen cũ là đùn-táp, không biết được nó phải mà nó theo, sự nam nữ bất giai cùng ở vào cái cảnh ngộ đó. Đã cùng ở vào cái cảnh ngộ đó, cần phải tìm cách gỡ rối, cần phải tìm cách gỡ rối, cần phải tìm cách gỡ rối.

Một cái nhà xiêm một mà cứ đổ-diêm hoài, quét vôi cho bằng, hay đổ-diêm cho trắng, thì không bao lâu / mà đó mà công-phu trang-nội cũng là dở, vậy.

P. N.

Chiếc chiến-hạm « Waldeck Rousseau » sẽ lìa bến Saigon

Chiếc « Waldeck Rousseau » là một chiến-hạm chiến trận lớn đã được đặt tên tại một mục-đích cũ hình-dạng là thế nào rồi. Thứ xem qua cái hình trạng này thì biết sự, như là hình một chiếc tàu mà có cái cái ống-khói thì biết sự.

Đã ngày 15 Janvier 1931 thì chiếc chiến-hạm « Waldeck Rousseau » sẽ rời bến Saigon, chuyển ra đi về các nơi khác ở ngoài Trung-kỳ.



Chiếc « Waldeck Rousseau » là một chiến-hạm chiến trận lớn đã được đặt tên tại một mục-đích cũ hình-dạng là thế nào rồi. Thứ xem qua cái hình trạng này thì biết sự, như là hình một chiếc tàu mà có cái cái ống-khói thì biết sự.



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF
Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỐI CỰC Lơng-vệ RIF chế ra

Thần thuốc rượu này là vị đại bổ gân cốt cũng là thần tiên tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả Nhưng khi tuổi cao thì lực suy giảm mới thấy rượu này là thần tiên. Hễ uống rượu này sẽ, thì dĩ nhiên sẽ lên thành đồng mới mà mọi tật cũ như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn non thì lợi nước, đàn bà mới mãn, và người bệnh, và chữa, nhưng bổ hươu thì tinh thần, hễ uống rượu này vào thì mạnh mẽ lên lại, do mới đó sáng, hạnh phúc trên đời.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có thể mua tại tiệm thuốc Tây đường Marais số 190-17, Cholon.

Depot: Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marais, Cholon.

Cho máy điều hòa ALCYON

Chỉ có máy điều hòa cũng điều chỉnh cả:

CHAMPIONNAT de FRANCE
1922-1923-1924

MỠI LẠI THỬ KỂU MỜI

Giá bán điều hạ xuống

Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison

L. CAFFORT
125, Rue Catinat - SAIGON
Qual Lagrandière - PNOEMPHEN

Sáng - Xe máy. Đồ ăn trang, đồ bằng vàng và bạc.

NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LUNG

PILULES FOSTER
CHỮA THẬN VÀ RĂNG QUANG.

Thuốc viên FOSTER chữa đau nhức các khớp xương...
Thuốc viên FOSTER chữa đau nhức khớp xương...
Thuốc viên FOSTER chữa đau nhức khớp xương...

14-22

TỬ XƯƠNG CHẾ TẠO CÀ CHONG TỐI THIỂU NHẤT VÀ MỀM NHẤT

CÓ BAN ĐU
Các đồ dùng về ĐIỆN-THI như đèn điện, quạt điện, máy bơm...
Các đồ dùng về đèn huỳnh quang...
Các đồ dùng về đèn ống...
Các đồ dùng về đèn ống...
Các đồ dùng về đèn ống...

GIẢ RẤT HẠ
L'APPAREILLAGE CULMIN
L'APPAREILLAGE CULMIN
L'APPAREILLAGE CULMIN

Viết thư để như sau này:

VICHYLAX

Thường thường khi có bệnh thì uống không được, thì trong người thấy khó chịu, có khi đau bụng, nước tiểu, thì mới biết là vì những đồ đó động thì trong bụng rồi thành men.

Bệnh này có nguy hiểm thì mới biết là vì nó là chất uống thuốc đó uống trong mình ra.

Ăn uống VICHYLAX hơn hết vì uống nó cũng như uống rượu thì mới biết là vì nó là chất uống thuốc đó uống trong mình ra.

Giá mỗi hộp 0.50

Grande Pharmacie de France
20-21, đường 4 Orsay - SAIGON

XÀ-BONG
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; giữ sự mịn màng và tươi nhuận. Thì chỉ cho tăng dùng Xà-bong Vệ-Sinh của Nhị thiên Đường ở tại Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Nếu có em nhỏ, dùng Xà-bong này mà tắm thì chẳng hề sanh ghẻ chốc, lại trắng trẻo đẹp thương; dùng mà giặt đồ thì cảm màu không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chớ dỏ.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47-1- RUE DE CANTON -1- 47
CHOLON

Sirop Iodotannique Simple và Sirop Iodotannique Phosphate

Thường có những đứa nhỏ hoặc yếu, hoặc nóng d'ở không được, hay uống được mà không tiêu, thì người ta cho nó uống SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE phosphate để cho đứa con đó uống tốt vậy.

Hai thứ thuốc này hằng chứng trị chế bệnh như sau:

Một lít	2.80
Nửa lít	1.50
Phấn tư lít	0.90

Grande Pharmacie de France
21-22, đường 4 Orsay - SAIGON

Đại-tiện tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh. Nếu muốn chánh khôi, xin dùng:

thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ du Docteur FRANCK"

RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ

Grande Pharmacie de France
20-21, đường 4 Orsay - SAIGON

GRANDEUR SAISONNIÈRE
DE
CHARRÉAUX & MOSAÏQUES

Nhà máy 1900
rue d'Arras et London Locusture
CHODUI SAIGON

Gạch bông đất thường hàng, nhiều kiểu mới rất đẹp làm bằng Xi-măng đá màu và các vật bằng đất ở Pháp-quốc lại.

Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới để mua số gởi cho.

VỞ RA THONG THÁ
Bán ở đường Locusture Locusture - Chodui.
gần trại lính 0-ma.

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

COMBÉ BARRÉ
BÉNIN CARRÉ
BỆNH GHI P
CÁC CHUNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công hiệu hơn hàng các thuốc khác.

USINES DU RHONE

Phụ kiện của các

VỎ-HEP TRƯ-NG-THAM

THIEU-THUYET

NGA-MY KIEM-HEP

HỒI THƠ HAI-MUOI LAM

Nghĩa thơ của Hiệp-Mỹ và Tân

(Tiếp theo)

Tuyệt-Cô ngâm nghĩ chít lâu,
 lòng thè muốn say trở lại, nằng
 nhẽ y nhưt sấm nhất từ. Để đời
 thủ với hoa Tỳ-như (bạn Tiểu-
 chôn-Thần) dịp đầu nước mắt ngó
 ra, thấy bên bờ sông có đám lau
 thổi lều, chỗ này bóng lau trắng
 bạc, là đó ra một đợt bướm,
 Tuyệt-Cô thấy vậy rất mừng, bắt
 trong đám lau có thuyền đũa đỏ,
 hàng bên này tới chỗ đám lau


lây, hẳn thấy một chiếc Ngã-
 thuyền con con, trong thuyền có
 một chàng thiếu-niên, đó chàng
 mười ba mười bốn tuổi, chàng
 bạn một cái áo rách, con ngời, bắt
 trước một thiếu-niên, bèn nhảy
 dạp chàng làm thuyền, bèn nhảy
 dạp xuống thuyền một cái, vì
 thuyền nhỏ gặp gươm gông vướng,
 nằng lạng chảng gần té xuống
 sông, chàng kia lật đật nắm áo đỡ
 nằng, cho nên nằng đứng vững
 trong thuyền khỉu, liền có chàng
 kia vui miệng hỏi rằng: Nay có...
 việc gì nhảy xuống thuyền của
 tôi vậy?
 Tuyệt-Cô nói: Xin lỗi cậu...
 nằng tiến cho cậu đứng rưng.
 Chàng kia cười rất vui vẻ: Tôi
 đây không phải một đứa chồn đỏ,

thôi chỗ ở qua sông sao được?
 Tuyệt-Cô tiếp khám nói: Không
 đâu chỉ là... tôi có việc ở
 lên, không đến đây để ở lại,
 vì bạn Tiểu-như rượt theo tôi
 phía sau, nó có sức cho tôi chèo
 được, vậy xin cậu cho gông giăng
 làm phước, kẻo cậu sấm tới bị
 chết oan.
 Chàng thiếu-niên nghe nói lác
 đác, cứ ngồi đó bắt rơm nữa,
 Tuyệt-Cô rượt nằng như lửa,
 Tuyệt-Cô rượt nằng như lửa, nằng
 bèn lấy trâm gươm cắt dây
 thuyền hất lạt nước sấm tay rồi
 bỏ, chàng kia không sấm cũng
 nhảy ra bờ, gặp chàng đi
 nằng sửa chữa thuyền mà đi,
 chàng kia thấy vậy vui vẻ,
 cười, ra tay sửa chữa cho...
 có tên sau lại ngồi, kéo té xuống

đang một lần nữa, có muốn
 qua sông thì xin, tôi sẽ chèo
 thuyền giúp cậu, chàng rơm
 thì vứt của cậu sấm, bèn chèo
 thuyền ra khỏi là làm lập tức,
 Tuyệt-Cô ngồi sau lái tay lái
 chèo, cứ thế lái đi... nằng
 chèo, nằng để Tiểu-chôn-Thần
 chèo với bờ sông ấy, nằng theo
 kéo thuyền trở lại, lại có mấy tên
 Tiểu-chôn của Chôn-Thần, rượt tới
 nắm chân tay thiếu-niên, rồi
 bủa kia y táh lạng người, có
 nắm chân tay thiếu-niên lại là,
 Tuyệt-Cô bắt tay lái thuyền, chèo
 thuyền giữa chừng sự chằng kìm,
 chàng rơm cầm cây sấm cười lại.
 Đó là chàng chèo sấm một cái
 mắt mình, tay bủa Tiểu-chôn-
 Thần đượ thuyền té ngựa ra liền,

buôn kia thì thấy té nước ngườ
 ghê, nằng nắm tay một tay
 Tiểu-chôn. Tuyệt-Cô thấy chàng kia
 đi trên tay, lại có một cái ở chèo
 trong thuyền, chèo thuyền một
 cái mũi lạng bóng lau, chỉ nắm
 một người rơm lại, chỗ nắm lấy
 là lau nắm chèo, lại có một nắm
 áo từ (bằng là) rách lông té bên
 chỗ nắm, cậu đó ăn đang thời
 vai vai một tay chèo lau rồi thôi,
 là tay chèo bờ sông, chỉ có
 một tay nắm tay nắm là đó với
 bị sấm, cậu đó nắm tay nắm tay
 trong một thuyền, xa ra bóng sáng
 rực rỡ.

(Mới tiếp)



KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN
 HINH RỌI LỚN, GIÁ NỬA TIỀN

HÌNH RỌI LỚN

30x40	30x60	60x100
Màu sắc không phai	5\$00	9\$00
Thảm màu đa người	2\$00	3\$00
	1\$00	1\$00

Phiếu Film Government và máy Box-Cameras và chụp hình có kính.
 Chụp ảnh không xa lồi.

0/0	0/1/0	0/2
1\$00	1\$500	1\$000

SÁCH DẠY CHỤP HÌNH
 Xin bằng học chính có
 KHÁNH-KY. - Photo.
 24, Boulevard Bonaparte
 Téléphone 37-118 - Saigon.

Indochine Films & Cinemas

DÉPARTEMENT RADIO
 APPAREILS RECEPTEURS
 à 5 et 6 LAMPES
 type colonial indochine
 MARJUK S.P.R.E.

LAMPES des marques
RADIOTECHNIQUE
RECO VALVE
PHILIPS
METAL

SCUSS DININ
 Piles sèches EVEREADY & WONDER
 Piles FERRY & WILHE
 Haut-parleurs RADIOLAUX & PHILIPS

Atelier d'entretien et
 de réparations dirigé par
 un technicien spécialiste

Magasins d'Exposition et d'Audition
 106, BOULEVARD CHARNER
Saigon

ĐẦU CÁ THU

Đầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết.
 Vì dầu này dùng để chữa những cơn nít bình an, táo bón và trị phối song phải có đầu tiết tinh khiết và thiết tới mới có công hiệu.

Nhà thuốc Dầu Trầu bán rộng rãi đầu nguyên của hàng danh ca ở phía bắc nước Pháp ở rên nên khỏi sự lừa phỉnh và xấu.

Mỗi lít.....	3\$00
Nửa lít.....	1.80
Phần tư lít.....	0.90

Công có thứ dầu cá hươn
 Giá mỗi vỏ..... 1.20

Grande Pharmacie de France
 21-25, Rue de Valenciennes - SAIGON

Neurotrophol

Hàng Đầy tại Paris bảo chế thứ thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thượng hạng và uống ngon ngọt nên Annam ưa dùng. Nếu trong người thấy buồn bực bứt rứt, hay lợm trí thì mau mau uống thuốc này.

Thuốc này bảo chế ra một thứ nước như rượu ngọt và một thứ như nhũ bột đường để cho những người bệnh yếu uống.

The nước hay thế đường
 giá một vỏ..... 2\$90

Grande Pharmacie de France
 21-25, Rue de Valenciennes - SAIGON.

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đang nhẹ nhàn, tinh thần đang tráng kiện thì có chi gì cho bằng bỏ một vỏ **Viên-trung-Nhi-Thiên-Đường** trong túi, khi lên xe, lúc đi đàng, dùng mà thoa và ngửi, đá thông hơi thở, lại trừ đi những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vừa lòng thì lúc mua mà đừng, xin hãy xem cho kỹ, kéo làm thơ già.

NHỊ THIÊN ĐƯỜNG
 47 -- RUE DE CANTON -- 43
CHOLON

MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
MAU HƯƠNG

Mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng nó thì da được mịn nh, tốt không khi nào hư.

Có trữ bán khắp mọi nơi



biere LAPUE

Sách mới
 Sách mới hàng 5
 có vẽ minh
 giá rẻ ngay
 nước Pháp
 Kinh cũng rae
 ngay biên thư hỏi

Như bạn
 trong r. r.
 anh
 1937

BỒ TRẺ CON CHƠI DÙ CÁC THỨC
 Búp bê - Kéo - Xe - Súng-giá - đồ chơi bằng choau
 Bằng gỗ và bằng sắt v.v.

CÁC BỒ HANG CHƠI TẾT
 Giày mui đỏ chằng buộc - Quạt giấy - Túi giấy
 Mặt nạ - đồ chơi đồ chơi.

CÁC BỒ HANG TẠP HOA
 Đồ trang sức - Cờ - Đồ bằng da - Sứ
 Mặt nạ - gương soi

Đến với J. PATUREL & O.
 120, Rue de Valenciennes - SAIGON

Manufacture de Tabacs
NAM-KY TRUNG-HUE YEN-THAO CÔNG-TY
 214-224, quai de Belgique - SAIGON

Kinh thành đồng-bào nước Nam miền quai cao của bằng tay chế độ

Thảo lại đây, người
 liêu và nhơn -ng
 của do tr. r. b. b.
 quai, nên mấy thứ
 thảo này của là th
 hóa. Xin các ông
 họ có cho chúng tôi
 và b. b. b. b. b. b.
 và b. b. b. b. b. b.
 hương minh chứng
 20 CIGARETTES